Institutionen för svenska och flerspråkighet

Stockholms universitet

Kursplan

för kurs på avancerad nivå

Samtida forskning om tolkning **7.5 Högskolepoäng**

Contemporary Interpreting Research **7.5 ECTS credits**

Kurskod:	TTA608
Gäller från:	HT 2016
Fastställd:	2015-12-02
Institution	Institutionen för svenska och flerspråkighet
Huvudområde:	Översättningsvetenskap
Fördjupning:	A1N - Avancerad nivå, har endast kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Beslut

Kursplanen är inrättad av Humanistiska fakultetsnämnden 2015-10-14 och fastställd av Institutionsstyrelsen 2015-12-02.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Kandidatexamen i översättningsvetenskap, i språkrelaterat ämne eller motsvarande.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
SAMT	Samtida forskning om tolkning	7.5

Kursens innehåll

Kursen ger fördjupad kunskap om samtida forskning om tolkning inom olika sociala praktiker (hälso- och sjukvård, rättsväsen, utbildning, internationella organisationer m.fl.). Kursen ger även fördjupad kunskap om teorier och metoder som tillämpas vid studier av tolkning inom olika områden.

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna
– redogöra för samtida forskning om tolkning inom olika sociala praktiker
– kritiskt granska teorier och metoder som tillämpats vid studier av tolkning inom olika områden.

Undervisning

Undervisningen ges i form av seminarier. Närvaro är obligatorisk.
För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen och planeringen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart. Planeringen delas ut i samband med kursstart.

Kunskapskontroll och examination

a. Kursen examineras genom produktion av affisch och muntlig redovisning av densamma.
Principer för sammanvägning av de enskilda examinationsuppgifterna framgår av betygskriterierna.
För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen.

b. Betygssättning sker enligt en målrelaterad sjugradig betygsskala:

A = Utmärkt
B = Mycket bra

C = Bra
D = Tillfredsställande
E = Tillräckligt
Fx = Otillräckligt
F = Helt otillräckligt

c. De skriftliga betygskriterierna meddelas studenterna vid kursstart.

d. För att få godkänt slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter samt fullgjord närvaro om minst 80 %. Vid mer än 80 % men mindre än 100 % närvaro åläggs studenten en kompensationsuppgift. Om särskilda skäl föreligger kan examinator medge befrielse från viss obligatorisk undervisning. Studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

e. För varje kurstillfälle ska minst två examinationstillfällen erbjudas.

Studerande som fått betyget Fx eller F på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen.

Studerande som fått lägst betyget E får inte genomgå förnyad examination för högre betyg.

f. Komplettering av betyget Fx upp till godkänt betyg kan medges om studenten ligger nära gränsen för godkänt. Uppgiften ska lämnas in inom en vecka efter att kompletteringsbehov har meddelats av examinator. Vid godkänd komplettering av brister av förståelsekaraktär – mindre missförstånd, smärre felaktigheter eller i någon del alltför begränsade resonemang – används betyget E. Vid godkänd komplettering av enklare formaliafel används betygen A–E.

Övergångsbestämmelser

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Kurslitteratur

För aktuell kurslitteratur hänvisas till Tolk- och översättarinstitutets webbplats www.tolk.su.se. Aktuell litteraturlista finns tillgänglig senast två månader före kursstart.